

SAINT MARK SAINT AMBROSE

A Catholic Collaborative in Dorchester, MA

The star burned like a flame, pointing the way to God, the King of kings; the wise men saw the sign and brought their gifts in homage to their great King.

—•—

THE EPIPHANY OF THE LORD

—•—

JANUARY 07 2024



ST MARK / ST AMBROSE Collaborative

20 Roseland Street • Dorchester, MA 02124

Father **Linh Nguyen**
Pastor

Father **Marcos Enrique**
Parochial Vicar

Deacon **Marcio Fonseca**
Permanent Deacon

Father **Richard Conway**
Priest in Residence

Father **Thomas F. Bouton**
Priest in Residence

Father **Paul Ugwu**
Priest in Residence

THIS WEEK'S READINGS

THE EPIPHANY OF
THE LORD

#974

SAINT MARK & SAINT AMBROSE Collaborative

Saint Mark Catholic Church
1725 Dorchester Avenue
Dorchester, MA 02124
TEL. 617-825-2852
FAX. 617-825-0514

Saint Ambrose Catholic Church
240 Adams Street
Dorchester, MA 02122
TEL. 617-265-5302
FAX. 617-265-0886

Contacts

PASTOR

Rev. Linh Nguyen
617-825-2852 ext. 301
linhboston@yahoo.com

PAROCHIAL VICAR

Rev. Marcos Enrique
617-297-7232
fr.marcos.boston@gmail.com

OFFICE MANAGER

Judith Greeley
617-825-2852 ext. 300
jgreeley061@gmail.com

BUSINESS MANAGER

Shirley Chu
617-825-2852 ext. 200
stmarkstambrose@gmail.com

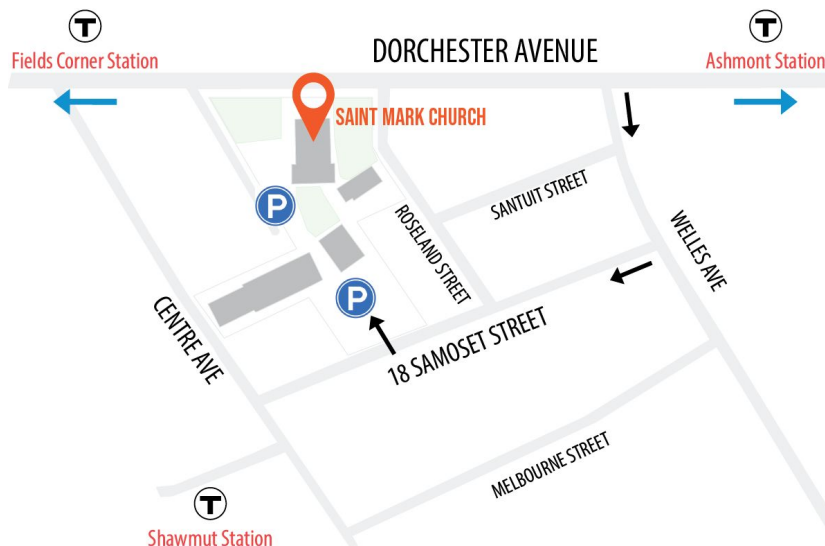
SECRETARY FOR VIETNAMESE MINISTRY

Dung Nguyen
617-265-5302 ext. 203
cdmlv.boston@gmail.com

ASST. BUSINESS MANAGER

Huyen Doan
617-825-2852 ext. 200
finance@stmark-stambrose.org

DIRECTIONS TO SAINT MARK'S PARKING LOT



OFFICE HOURS

The collaborative offices are located at Saint Mark's Rectory:

**20 Roseland Street
Dorchester, MA 02124**

**Monday-Friday
9 AM - 4 PM**

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Masses

4 PM	Saint Mark	English
5 PM	Saint Ambrose	Vietnamese

Sunday Masses

7 AM	Saint Ambrose	Vietnamese
8 AM	Saint Mark	English
9 AM	Saint Ambrose	Vietnamese
10 AM	Saint Mark	English
11 AM	Saint Ambrose	English
12 PM	Saint Mark	Spanish
4 PM	Saint Ambrose	Vietnamese

Weekday Masses

English

Monday	12 PM	Saint Ambrose
Tuesday	12 PM	Saint Mark
Wednesday	12 PM	Saint Ambrose
Thursday	12 PM	Saint Mark
Friday	12 PM	Saint Ambrose
Saturday	9 AM	Saint Mark

Vietnamese

Mon-Fri	6 PM	Saint Ambrose
Saturday	7:30 AM	Saint Ambrose



Follow us on Facebook
facebook.com/saintmarkdorchester



Subscribe to our YouTube Channel
YouTube.com/SaintMarkDorchester



Follow us on Instagram
@saintmarkdorchester



Contact us on WhatsApp
617-297-7211

LITURGICAL CALENDAR

SUN 07	The Epiphany of the Lord
MON 08	The Baptism of the Lord
TUE 09	The First Tuesday in Ordinary Time
WED 10	The First Wednesday in Ordinary Time
THU 11	The First Thursday in Ordinary Time
FRI 12	The First Friday in Ordinary Time
SAT 13	Saint Hilary, Bishop and Doctor of the Church, Blessed Virgin Mother
SUN 14	The Second Sunday in Ordinary Time

MASS INTENTIONS

SAINT MARK PARISH

Saturday, January 06
9 AM Bernadette O'Reilly Birthday Memorial
4 PM All Souls
Sunday, January 07
8 AM St. Mark Parishioners
10 AM Tommy Sullivan
12 PM All Souls
Tuesday, January 09
12 PM All Souls
Thursday, January 11
9 AM Souls in Purgatory
Saturday, January 13
9 AM In Thanksgiving - Maude and Judann
4 PM Patrick Mannion...1st Ann.
Sunday, January 14
8 AM St. Mark Parishioners
10 AM In Thanksgiving - Bianca
12 PM All Souls

SAINT AMBROSE PARISH

Sunday, Jan 07
11 AM All Parishioners at Saint Ambrose
Monday, Jan 08
12 PM All Souls
Wednesday, Jan 10
12 PM Francis Xavier Maria & Martino
Friday, Jan 12
12 PM Love, peace, strength for Henry & Suzana Tran
Sunday, Jan 14
11 AM All Parishioners at Saint Ambrose

COLLECTIONS AND DONATIONS

SAINT MARK PARISH

Offertory for the week of December 31	\$3,648.00
Clergy Trust	\$ 4,638.00
Saint Mark Sanctuary Lamp in loving memory of Tommy Sullivan	
Saint Mark Altar Bread and Wine in loving memory of Paul Maraj	

SAINT AMBROSE PARISH

Offertory for the week of December 31	\$ 5,180.00
Solemnity of The Blessed Virgin Mary, The Mother of God	\$ 4,314.00
Saint Ambrose Sanctuary Lamp in loving memory of Teresa Meehan	
Saint Ambrose Altar Bread and Wine in loving memory of Kathleen Greeley	

In order to make it easier for you contribute to Saint Mark's parish, you may choose to make your donations through on of these apps. We thank you for your generosity.



Make your donations through Cash App
\$StMarkDorchester



Make your donations through Venmo
@saintmarkdorchesterma

COLLABORATIVE ANNOUNCEMENTS

FAITH FORMATION FOR CHILDREN

Faith Formation Classes for grades 1-8: Classes are in the Church Hall on Sundays at 11:00 A.M.

Confirmation Students will meet on Friday evenings at 7:00 in the Church Hall.

Registration is ongoing, please contact Denise Daley, (980-505-7089) or Fr. Marcos for more information.

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT AND CONFESSIONS

TUESDAYS • 6 - 7 PM

The exposition and adoration of the Blessed Sacrament will take place on Tuesdays at **Saint Mark** from 6 till 7 PM.

Confession is available every Tuesday during that time.

DONATIONS FOR ENERGY AND UTILITY COSTS

During the months of cold weather, you will find in the church **green envelopes** labeled as "Energy Fund". These envelopes are intended to be used for donations directed *exclusively* to help with the energy and utility costs associated with running our parishes, especially during these winter months. You can place your donation in the green envelopes and place them in the collection basket, or drop them off at the rectory at your convenience. We thank you for your generosity! God bless you.

THE SACRAMENT OF PENANCE

Through the Sacrament of Penance the Lord offers us the possibility of a new beginning. Through the grace of this sacrament, God not only forgives our sins, but also heals our wounds and strengthens us to sin no more.

The Church reminds us that every Catholic must go to the sacrament of confession —

- ▶ at least once a year,
- ▶ if in danger of death,
- ▶ before receiving communion if one is aware of mortal sin.

Let us not be afraid of encountering the boundless mercy of God, who offers us a new beginning in a life filled with grace.

To schedule an appointment for confession, contact the office or reach out to Fr. Marcos directly by phone, text or WhatsApp at 617-297-7232.

DONATIONS FOR THE YOUTH GROUP

The Youth Group gathers most Fridays for a time of conversation, prayer and dinner. We also plan activities and trips to help our young people continue to grow in faith. If anyone would like to make donation to help the youth group, you can use the **gray envelopes** to help with the Youth Fund. God bless you!

BLESSINGS OF HOUSES AND PLACES OF BUSINESS

If a family in the parish would like to have their home blessed, please contact the office of Father Marcos directly at 617-297-7232. He'd be happy to come and impart a blessing on your home and family. Blessings can also be imparted on place of business.

COFFEE AFTER 10 AM MASS SUNDAY, JANUARY 21

**Delicious Baked Goods,
Friends, and Prizes!**

Please join us on Sunday, January 21st for coffee, pastries, conversations, after the 10 AM Mass. It will be an opportunity to spend some time with other parishioners, to chat and to get to know each other, and catch up after the Holidays!. It will also be a good opportunity to invite new people to the parish. Save the date! We are always happy and grateful for pastry donations.



THE MYSTERY OF THE EPIPHANY

Saint Basil the Great (4th Cent.)

The star stopped over the place where the baby was to be found. Merely seeing the star, the Magi experienced a great joy. The same joy that the angels announced to the shepherds. Let us adore him together with the Magi, let us give him glory with the shepherds, let us exult with the angels, *because today a Saviour is born to us who is Christ the Lord. God, the Lord is our light*: not in the form of God, in order not to frighten our weakness, but in the form of a servant, in order to bring freedom to those who lay in slavery. Who is he who has a soul that is so insensible, so ungrateful, so as not to feel the joy of expressing with gifts his own exultation?

It is a feast for the whole of creation: the heaven is given to the earth, an archangel is sent to Zechariah and to Mary, a host of angels sing *Glory to God in the highest of heavens and peace on earth to men whom he loves*.

The stars show themselves from heaven, the Magi leave their country, the earth is all gathered in a cave. There is no one who does not bring something, no one who is not grateful. Let us celebrate the salvation of the world, the birth of the human race. Unite yourselves to those who from heaven welcome joyfully the Lord.

Think of the shepherds filled with wisdom, of the priests enriched by the gift of prophecy, of the women flooded with joy: Mary because of the announcement of Gabriel, Elizabeth for John who jumps in her womb, Anna who gave the happy announcement; and Simeon who received the Baby in his arms. All of them adored in him the great God, not scorning the infantile features that they saw, but praising the greatness of his divinity. The divine power, in fact, like a ray through a crystal, shown in that human body, glowing in front of the

pure eyes of their hearts. If only we too could find ourselves with them to contemplate with a pure gaze, as reflected in a mirror, the glory of the Lord, in order that we too may be transformed through glory in glory, through the grace and goodness of our Lord Jesus Christ. To him be glory and power forever and ever. Amen.

PRAYER of the WEEK

May the splendor of your majesty, O Lord, we pray, shed its light upon our hearts, that we may pass through the shadows of this world and reach the brightness of our eternal home.

CỘNG ĐOÀN MẸ LAVANG GIÁO XỨ THÁNH AMBROSE

240 Adams Street • Dorchester, MA 02124

DIỆN THOẠI: 617-265-5302 • **FAX:** 617-265-0886

cdmlv.boston@gmail.com

www.cdmelavang.org



GIỜ LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Thứ Bảy • 5 PM

Chúa Nhật • 7 AM • 9 AM • 4 PM

Thánh Lễ Ngày Thường

Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu • 6 PM

Thứ Bảy • 7:30 AM

Sinh Hoạt Mục Vụ

Giải Tội • Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu bắt đầu lúc 5:30 – 5:50 chiều.

Rửa Tội • Lúc 1:30 chiều Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng. Xin nộp đơn trước một tháng.

Hôn Phối • Xin liên lạc với Cha xứ 6 tháng trước ngày cưới.

Xức Dầu bệnh nhân • Liên lạc Cha xứ khi cần lãnh nhận bí tích Xức Dầu.

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- 07/01 CHÚA NHẬT LỄ CHÚA HIỂN LINH.
- 08/01 Thứ Hai Lễ Chúa Giêsu Chịu Phép Rửa.
- 09/01 Thứ Ba Tuần I Thường Niên.
- 10/01 Thứ Tư Tuần I Thường Niên.
- 11/01 Thứ Năm Tuần I Thường Niên.
- 12/01 Thứ Sáu Tuần I Thường Niên.
- 13/01 Thứ Bảy Thánh Hilariô, giám mục, tiến sĩ.
- 14/01 CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN B.

LIÊN HỆ

Trưởng Ban Mục Vụ • Chu Hiệp
Ban Giáo Lý • Nguyễn Thùy Nhung
Ban Giáo Lý Dự Tòng • Thầy Phaolô Hiếu
Ban Giúp Lễ • Anthony Nguyễn
Ban Phục Vụ • Trần Minh Trường
Ban Tôbia • Huệ Nguyễn
Thiếu Nhi Thánh Thể • Angela Cao
Ca Đoàn Emmanuel Phụng • Ngô Triệu Vũ
Ca Đoàn Thiếu Nhi • Võ Kim Ngân
Nhóm Trang Trí & Cắm Hoa • Trần Thủy Tiên
Nhóm Vũ Phụng Vụ Vitus • Trần Thu Hằng
Ban Ẩm Thực • Ngô Kim Dung
Thư Ký Văn Phòng CĐ • Nguyễn Quang Dung

SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN & GIÁO XỨ

TIỀN DÂNG TẶNG TRONG CÁC THÁNH LỄ CN

31/12/ 2023: \$ 5,180.00

LỄ ĐỨC MARIA, MẸ THIÊN CHÚA:
\$ 4,314.00

GÓP QUỸ CỘNG ĐOÀN 2024

Trần Thị Kim Oanh: \$ 200
Carol B Đoàn: \$ 100
GD Ngô Đình Tuấn: \$ 100
Nguyễn Thị Thành: \$ 100
GD ÔB Nguyễn Duy Quang: \$ 200
GD Trang Nguyễn: \$ 500
GD Ân Hồng: \$ 600
GD Minh Nguyễn: \$ 300
GD ÔB Phạm Văn Kính: \$ 200
GD Phạm Phát & Chu Nho: \$ 100

Nguyện xin Chúa chúc lành cho lòng quảng đại dâng tặng của toàn thể quý vị.

THÔNG BÁO

1/ TRAO MÌNH THÁNH CHÚA CHO BỆNH NHÂN TẠI NHÀ

Theo luật Phụng Vụ, chỉ những Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường được chỉ định mới có thể trao Mình Thánh Chúa tại nhà bệnh nhân. Những quý vị đau bệnh muốn Rước Mình Thánh Chúa tại nhà xin liên hệ với Ông Nguyễn Xuân Tiến hoặc Ông Phạm Bình trước một tuần để sắp xếp.

2/ XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Trong trường hợp khẩn cấp cần Xức Dầu cho người thân ở Bệnh Viện, xin quý vị liên hệ với y tá trực, xin gặp linh mục công giáo. Văn Phòng Tổng Giáo Phận đã chỉ định cho các linh mục trực suốt ngày đêm tại các bệnh viện để ban Bí Tích Xức Dầu cho người bệnh. Nếu cần Xức Dầu bệnh nhân tại tư gia, quý cha sẵn sàng đến kịp thời.

3/ BAN TOBIA

Ban Tobia thuộc CĐ Mẹ La Vang đã âm thầm hoạt động trong những năm vừa qua. Ban Tobia sẽ đại diện giáo xứ đồng hành với tang gia, trợ giúp thực hiện những thủ tục, nghi thức tang lễ tại nhà thờ Saint Ambrose. Khi quý vị có người thân qua đời, xin liên hệ với trưởng ban Tobia: cô Huệ Nguyễn: 617 - 383 - 1727

4/ THÔNG BÁO V/V RỬA TỘI EM BÉ

Khi cho con em lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội, quý vị phụ huynh cần theo những thủ tục sau:

- nộp đơn trước 1 tháng ngày dự định rửa tội
- hồ sơ gồm: giấy khai sanh em bé và giấy chứng nhận Thêm Sức của người đỡ đầu.
- cha mẹ và người đỡ đầu buộc phải tham dự một buổi học giáo lý về Bí tích
- Rửa Tội vào Chúa Nhật đầu tháng tại văn phòng giáo xứ vào lúc 1:30 PM.
- ngày rửa tội: Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng vào lúc 1:30 chiều.

5/ THÔNG BÁO V/V CỬ HÀNH BÍ TÍCH HÔN PHỐI TRONG NHÀ THỜ

Những anh chị em nào muốn cử Hành Bí Tích Hôn Phối trong thánh đường, xin không đến City Hall làm thủ tục đám cưới trước khi gặp cha xứ tiến hành thủ tục hôn phối theo giáo luật. Xin quý cha mẹ nhắc nhở con em điều quan trọng này. Những anh chị em nào dự định cử hành Bí Tích Hôn Phối trong thánh đường ở Hoa Kỳ hay ở Việt Nam buộc phải gặp Cha Xứ trước 6 tháng để hoàn tất thủ tục hôn phối. Theo giáo luật, không linh mục nào có thể Ban Bí Tích Hôn Phối cho những ai chưa hoàn tất thủ tục hôn phối.

Sau đây là những quy định về thủ tục Hôn Phối:

- buộc là thành viên của Giáo Xứ: đã ghi danh vào Giáo Xứ St. Ambrose ít nhất 6 tháng.
- có giấy chứng nhận Rửa tội và Thêm Sức.
- có giấy chứng nhận đã học Lớp Dự Bị Hôn Nhân
- có công hàm đọc thân từ Tòa Đô Chánh.
- nếu đã có tiền hôn thú, buộc phải nộp giấy *Hôn Thú* và *giấy Ly Dị*.

XIN LƯU Ý: quý vị cần giấy giới thiệu làm thủ tục hôn phối, hoặc giấy chứng nhận là thành viên của giáo xứ St. Ambrose xin ghi danh vào giáo xứ trước 6 tháng.

PHỤNG VỤ LỜI CHÚA
CHÚA NHẬT LỄ CHÚA HIỂN LINH

BÀI ĐỌC I
Bài trích sách Tiên tri Isaia. (Is 60, 1-6)

Hãy đứng lên, hãy toả sáng ra, hỡi Giêrusalem! Vì sự sáng của người đã tới, vì vinh quang của Chúa đã bùng dậy trên mình người. Kìa tối tăm đang bao bọc địa cầu, vì u minh phủ kín các dân, nhưng trên mình người Chúa đang đứng dậy, vì vinh quang của Ngài xuất hiện trên mình người. Chư dân sẽ lần bước tìm về sự sáng của người, và các vua hướng về ánh bình minh của người. Hãy ngược mắt lên chung quanh, và hãy nhìn coi: tất cả những người đó đang tập hợp, đang tìm đến với người; các con trai của người tự đằng xa đi tới, và các con gái người đứng dậy từ khắp bên hông. Bấy giờ người sẽ nhìn coi, và người trở nên rục rỏ, tim người sẽ rạo rục và sẽ phồng lên. Bởi vì những kho tàng bể khơi tuôn đến với người, nguồn phú túc của chư dân sẽ tới tay người. Những con lạc đà tràn ngập vây phủ lấy người, những lạc đà một bướu tự xứ Mađian và Ephra; tất cả những ai từ Saba đi tới, họ sẽ tuyên rao lời ca ngợi Chúa.

ĐÁP CA
Sự công chính và nền hòa bình viên mãn sẽ triển nở trong triều đại Người.

BÀI ĐỌC II
Bài trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô. (Ep 3, 2-3a. 5-6)

Anh em thân mến, anh em đã nghe biết rằng: Thiên Chúa đã ban cho tôi việc phân phát ân sủng cho anh em, là theo ơn mặc khải cho tôi biết, tôi đã được thấu hiểu mầu nhiệm mà con cái loài người các thế hệ khác không được biết, nhưng nay đã mặc khải cho các thánh Tông đồ của Người, và cho các vị Tiên tri, nhờ Thánh Thần. Và nhờ Tin Mừng, các dân ngoại được nên đồng thừa tự, đồng một thân thể và đồng thông phần với lời hứa của Người trong Chúa Giêsu Kitô.

PHÚC ÂM
Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu. (Mt 2, 1-12)

Khi Chúa Giêsu sinh hạ tại Bêlem thuộc xứ Giuđa, trong đời vua Hêrôđê, có mấy nhà đạo sĩ từ Đông phương tìm đến Giêrusalem. Các ông nói: "Vua người Do-thái mới sinh ra hiện đang ở đâu? Chúng tôi đã nhận thấy ngôi sao của Người ở Đông phương, và chúng tôi đến để triều bái Người". Nghe nói thế, vua Hêrôđê bối rối, và tất cả Giêrusalem cùng với nhà vua. Vua đã triệu tập tất cả các đại giáo trưởng và luật sĩ trong dân, và hỏi họ cho biết nơi mà Đức Kitô sinh hạ. Họ tâu nhà vua rằng: "Tại Bêlem thuộc xứ Giuđa, vì đó là lời do Đấng Tiên tri đã chép: Cả người nữa, hỡi Bêlem, đất Giuđa, không lẽ gì người bé nhỏ hơn hết trong các thành trì của Giuđa, vì tự nơi người sẽ xuất hiện một thủ lãnh, Người đó sẽ chăn nuôi Israel dân tộc của Ta". Bấy giờ Hêrôđê ngầm triệu tập mấy nhà đạo sĩ tới, cặn kẽ hỏi han họ về thời giờ ngôi sao đã hiện ra. Rồi vua đã phái họ đi Bêlem và dặn rằng: "Các khanh hãy đi điều tra cẩn thận về Hải Nhi, rồi khi đã gặp thấy, hãy báo tin lại cho Trẫm, để cả Trẫm cũng đến triều bái Người". Nghe nhà vua nói, họ lên đường. Và kìa ngôi sao họ xem thấy ở Đông phương, lại đi trước họ, mãi cho tới nơi và đậu lại trên chỗ Hải Nhi ở. Lúc nhìn thấy ngôi sao, họ hết sức vui mừng. Và khi tiến vào nhà, họ đã gặp thấy Hải Nhi và Bà Maria Mẹ Người, và họ đã quỳ gối xuống sụp lạy Người. Rồi, mở kho tàng ra, họ đã dâng tiến Người lễ vật: vàng, nhũ hương và mộc dược. Và khi nhận được lời mộng báo đừng trở lại với Hêrôđê, họ đã qua đường khác trở về xứ sở mình.

SAN MARCOS DORCHESTER

Apostolado de la Iglesia Católica en Dorchester

*Esta estrella
resplandece como
llama viva y revela al
Dios, Rey de reyes; los
magos la
contemplaron y
ofrecieron sus dones al
gran Rey.*

LA EPIFANÍA DEL SEÑOR

ENERO 07 2024



PARROQUIA de SAN MARCOS

1725 Dorchester Ave | Dorchester, MA 02124

MISA EN ESPAÑOL

DOMINGOS 12 PM

Padre Marcos Enrique

📞 617-297-7232

Llamadas, Textos y WhatsApp

Diacono Marcio Fonseca



Síguenos en Facebook
facebook.com/sanmarcosdorchester



Suscríbete a nuestro canal en YouTube
youtube.com/sanmarcosdorchester



Síguenos en Instagram
[@sanmarcosdorchester](https://instagram.com/sanmarcosdorchester)



Contáctenos por WhatsApp
617-297-7232

ANUNCIOS DE LA COMUNIDAD

GRUPO DE ORACIÓN

Los MARTES
a las 7:15 PM

El Grupo de Oración de San Marcos te invita a participar cada semana ¡Anímate a tener una nueva experiencia de Dios en tu vida!

ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO Y CONFESIONES

Los MARTES
de 6 PM a 7 PM

La exposición del Santísimo Sacramento para la oración y adoración privada de los fieles tendrá lugar los Martes de 6 PM a 7 PM. Durante este tiempo con el santísimo, también habrá confesiones para el que desee recibir el sacramento de la confesión.

EL SACRAMENTO DE LA CONFESIÓN

El segundo mandamiento de la Santa Madre Iglesia nos enseña que, todo adulto Católico debe de confesarse por lo menos una vez al año, si está en peligro de muerte o si ha de comulgar.

La obligación es de confesar todos los pecados mortales que haya cometido desde la última confesión. De esta manera, con la gracia del sacramento, el Señor no sólo nos perdona los pecados, sino que también nos sana de las heridas y nos da la fuerza para seguir adelante. ¡No tengamos miedo!

LAS INTENCIONES DE MISA

Para ofrecer la misa por el alma de un difunto, la Iglesia nos anima a hacer una ofrenda como signo de unión con el sacrificio. La sugerencia general para **la ofrenda por una intención en la misa es de \$10**, aunque puede ser más o menos. Se puede ofrecer la intención de la misa por el alma de un difunto en las siguientes ocasiones:

- ▶ Al recibir la noticia del fallecimiento;
- ▶ al pasar un mes del fallecimiento;
- ▶ en el aniversario anual del fallecimiento.

Por favor comuníquese con la oficina por lo menos **dos días antes de la misa** que quiera ofrecer.

BENDICIONES DE CASAS Y NEGOCIOS

Si a alguna familia de la parroquia le gustaría recibir una bendición para su casa, por favor contacte al Padre Marcos al 617-297-7232 por WhatsApp, También se pueden hacer bendiciones en lugares de negocio.

DONACIONES ESPECIALES PARA LOS GASTOS DE ENERGÍA

Durante los meses de frío, encontrarán en la iglesia unos sobres verdes que dicen "Energy Fund". Estos sobres son para que los puedan usar para hacer donativos que sirvan exclusivamente para ayudar con los gastos de energía de la iglesia, especialmente durante estos meses de invierno. Pueden depositar su donativo en el sobre verde y ponerlo en la canasta de la colecta dominical o, si prefiere, puede traerlo a la oficina cuando le sea conveniente. Les agradecemos su generosidad.

Les animamos a hacer sus contribuciones por medio de estas aplicaciones en los teléfonos. Les animamos a ser generosos con nuestra parroquia.



Haga sus donaciones por Cash App
\$StMarkDorchester



Haga sus donaciones por Venmo
@saintmarkdorchesterma



EL MISTERIO DE LA EPIFANIA

San Basilio Magno (Siglo IV)

La estrella vino a pararse encima de donde estaba el niño. Por lo cual, los magos, al ver la estrella, se llenaron de inmensa alegría. Recibamos también nosotros esa inmensa alegría en nuestros corazones. Es la alegría que los ángeles anuncian a los pastores. Adoremos con los Magos, demos gloria con los pastores, dancemos con los ángeles. *Porque hoy ha nacido un Salvador: el Mesías, el Señor. El Señor es Dios: él nos ilumina*, pero no en la condición divina, para atemorizar nuestra debilidad, sino en la condición de esclavo, para gratificar con la libertad a quienes gemían bajo la esclavitud.

¿Quién es tan insensible, quién tan ingrato, que no se alegre, que no exulte, que no se recree con tales noticias?

Esta es una fiesta común a toda la creación: se le otorgan al mundo dones celestiales, el arcángel es enviado a Zacarías y a María, se forma

un coro de ángeles, que cantan: *Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra, paz a los hombres que Dios ama*.

Las estrellas se descuelgan del cielo, unos Magos abandonan la paganía, la tierra lo recibe en una gruta. Que todos aporten algo, que ningún hombre se muestre desagradecido. Festejemos la salvación del mundo, celebremos el día natalicio de la naturaleza humana. Hoy ha quedado cancelada la deuda de Adán. Ya no se dirá en adelante: *Eres polvo y al polvo volverás*, sino: «Unido al que viene del cielo, serás admitido en el cielo». Ya no se dirá más: *Parirás hijos con dolor*, pues es dichosa la que dio a luz al Emmanuel y los pechos que le alimentaron. Precisamente por esto *un niño nos ha nacido, un hijo se nos ha dado: lleva a hombros el principado*.

Súmate tú también a los que, desde el cielo, recibieron gozosos al Señor. Piensa en los pastores rezumando sabiduría, en los pontífices adornados

con el don de profecía, en las mujeres rebosantes de gozo: bien cuando María es invitada a alegrarse por Gabriel, bien cuando Isabel siente a Juan saltar de alegría en su vientre. Ana que hablaba de la buena noticia, Simeón que lo tomaba en sus brazos, ambos adoraban en el niño al gran Dios y, lejos de despreciar lo que veían, ensalzan la majestad de su divinidad. Pues la fuerza divina se hacía visible a través del cuerpo humano como la luz atraviesa el cristal, refulgiendo ante aquellos que tenían purificados los ojos del corazón. Con los cuales ojalá nos hallemos también nosotros, contemplando a cara descubierta la gloria del Señor como en un espejo, para que también nosotros nos vayamos transformando en su imagen con resplandor creciente, por la gracia y la benignidad de nuestro Señor Jesucristo, a quien sea dada la gloria y el poder por los siglos de los siglos. Amén.